

## Zmluva č. 13/2015

### o poskytnutí finančných prostriedkov z rozpočtu Mesta Kolárovo

V zmysle zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súlade s bodom 2 čl. V. Všeobecne záväzného nariadenia mesta Kolárovo č. 17/2012, na ktorom sa MsZ uznieslo dňa 5.12.2012 a 3/2014 na ktorom sa MsZ uznieslo dňa 3.2.2014.

*zmluvné strany :*

#### A. Poskytovateľ dotácie :

##### Mesto Kolárovo

Zastúpený : Árpád Horváth, primátor mesta  
Adresa : Mestský úrad, Kostolné nám. č. 1,  
946 03 Kolárovo  
IČO : 306517  
DIČ : 2021014776  
Bankové spojenie : Dexia banka a.s., č. ú. 3804853002/5600

#### B. Prijemca (žiadateľ) dotácie :

##### CSEMADOK, základná organizácia Kolárovo

Zastúpený: Mgr, Irena Hájasová  
Adresa : Kostolné nám. 32, 946 03 Kolárovo  
IČO : 36113832  
Bankové spojenie : OTP a.s. pob. Kolárovo, č. ú. 10138820/5200

uzatvárajú túto zmluvu o poskytnutí finančných prostriedkov z vlastných príjmov mesta pri dodržaní nasledovných podmienok :

#### I.

1. Mesto poskytuje žiadateľovi finančné prostriedky zo svojich vlastných príjmov vo výške 1.200,- € /jedentisíc dvesto eur / ako dotáciu na projekt evidovaný pod int. č. MsÚ 1036/2015 s názvom „Sortáncjárás - Hagyományörzés“. Účel poskytnutej dotácie je rozpísaný v projekte č. 1036/2015.

Dotácia sa poskytuje na základe rozhodnutia mestského zastupiteľstva č. 54/2015 A/3 zo dňa 2. 3. 2015.

2. Žiadateľ prijíma finančné prostriedky mesta uvedené v bode I.1. tejto zmluvy bez výhrad, v plnom rozsahu, za podmienok uvedených v tejto zmluve a podmienok zakotvených vo VZN mesta č. 17/2012.

#### II.

1. Mesto poskytuje prostriedky výlučne bezhotovostne na číslo bankového účtu uvedené v bode B tejto zmluvy s poukázaním do 5 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy s tým, že poskytnuté prostriedky predstavujú dotáciu na účel uvedený v bode I. 1. tejto zmluvy.
2. Prijemca sa zaväzuje, že prostriedky dotácie použije na účel uvedený v bode I. 1. v termíne uvedenom v projekte najneskôr do konca rozpočtového roka, ktorý je zhodný s rokom kalendárnym. Nevyčerpané finančné prostriedky musia byť vrátené na účet mesta do 31. januára 2016 na číslo účtu 3804853002/5600.

Zároveň príjemca dotácie zašle avízo o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov na Mestský úrad Kolárovo.

3. Príjemca dotácie sa zaväzuje vyúčtovať použitie poskytnutej dotácie vrátane zdokladovania 30% -ho čerpania vlastných zdrojov najneskôr do 30 dní od ukončenia projektu, v prípade dotácie poskytnutej na celoročnú činnosť do 31.1.2016 a to na tlačive, ktoré tvorí prílohu tejto zmluvy. Do uvedeného termínu predloží aj záverečnú správu o realizácii projektu.

Príjemca dotácie sa zväzuje, že pri čerpaní prostriedkov bude postupovať v súlade s bodom III. Prílohy č. 1 žiadosti o poskytnutie dotácií na podporu kultúry a športu na území mesta bez možnosti prečerpania limitu rozpočtu projektu podľa jeho položkovitého členenia.

4. Príjemca prehlasuje, že vytvorí podmienky na kontrolu čerpania výdavkov celého projektu.
5. Príjemca ďalej prehlasuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti uvedenej v bode I.1. tejto zmluvy, pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou a pod. výslovne uvedie, že činnosť bola financovaná z prostriedkov mesta, resp. spolufinancovaním z prostriedkov dotácie od mesta.

### III.

1. Ak príjemca použije poskytnuté prostriedky na iný účel ako je uvedený v bode I./1 tejto zmluvy, bude sa to považovať za nedodržanie podmienok, za ktorých sa finančné prostriedky poskytli. Neoprávnene použité alebo zadržané prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť v lehote 30 dní odo dňa zistenia neoprávneného použitia na bankový účet mesta vedený v bode A. tejto zmluvy a súčasne zaplatiť mestu penále vo výške 0,1 % z neoprávnene použitej alebo zadržanej sumy za každý aj začatý deň neoprávneného použitia poskytnutých prostriedkov.
2. Ak príjemca zistí nepotrebnosť poskytnutých prostriedkov na realizáciu účelu uvedeného v bode I./1. tejto zmluvy, je povinný do 3 dní odo dňa, kedy zistil túto skutočnosť vrátiť nepotrebné prostriedky na bankový účet mesta uvedený v bode A. tejto zmluvy.

### IV.

1. Zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží príjemca dotácie a 1 vyhotovenie mestský úrad.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť podľa § 47a Občianskeho zákonníka dňom po zverejnení na internetovej stránke mesta Kolárovo.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že budú dodržiavať ustanovenia VZN č. 17/2012 zo dňa 5.12.2012 a 3/2014 zo dňa 4.2.2014, ktorých kontrolu bude vykonávať mestské zastupiteľstvo, hlavný kontrolór mesta a referent finančného oddelenia.
5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy prehlasujú, že jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

V Kolárove, dňa 23. 3. 2015

Za Mesto Kolárovo :

Árpád Horváth  
primátor mesta

Za žiadateľa (príjemcu) :

Mgr. Irena Hájasová  
predseda združenia